

Il presente manuale descrive l'utilizzo dei prodotti indicati dai seguenti codici:

LCP01X	Kit citofono senza fili 1 utenza
LCP02X	Kit citofono senza fili 1 utenza con tastiera
LCP03X	Kit citofono senza fili 2 utenze
LCP04X	Kit citofono senza fili 2 utenze con tastiera
LCA01X	Postazione interna + supporto + alimentatore
LCB01X	Quadro elettronico
MHF01X	Placca esterna 2 utenze traslucida
MHF02X	Placca esterna 2 utenze con tastiera traslucida
MHF03X	Placca esterna 1 utenza opaca
MHF04X	Placca esterna 2 utenze opaca
MHF05X	Placca esterna 1 utenza con tastiera opaca
MHF06X	Placca esterna 2 utenze con tastiera opaca

Introduzione

Il sistema citofonico consente di accogliere agevolmente i visitatori, di ascoltare cosa succede accanto a ciascun ingresso e di comunicare con un altro citofono cordless.

Inoltre consente di comandare a distanza:

- una o più elettroserrature,
- uno o più automazioni per cancello,
- uno o più automazioni per porte di garage,
- una o più illuminazioni.

In qualsiasi momento, è possibile visualizzare lo stato degli ingressi o dell'illuminazione sul display del citofono cordless.

È possibile aggiungere a questo citofono senza fili uno o più postazioni interne supplementari (massimo 4 per pulsante di chiamata).



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Produttore: **Hager Security SAS** • Indirizzo: **F-38926 Crolles Cedex - Francia**

Tipo di prodotto: **Citofono senza fili via radio** • Marca: **Hager**

Dichiariamo, sotto la nostra esclusiva responsabilità, che questo prodotto, cui questa dichiarazione si riferisce, è conforme ai requisiti essenziali delle seguenti direttive:

- **Direttiva R&TTE: 99/5/CE**
- **Direttiva Bassa Tensione: 2006/95/CE**
- **Direttiva ROHS: 2002/95/CE**

in ottemperanza alle seguenti Normative Europee armonizzate:

Codice dei prodotti	LCA01X
EN 300 220-2 V2.1.2	X
EN 60950 (2006)	X
EN 301 489-1 V1.8.1	X

Il presente prodotto può essere utilizzato in tutta l'UE, nei paesi EEA e in Svizzera

Crolles, 06/05/2010

Firmato: Patrick Bernard
Direttore Ricerca e Sviluppo

10

Il presente documento non è vincolante e può essere soggetto a modifiche senza preavviso.

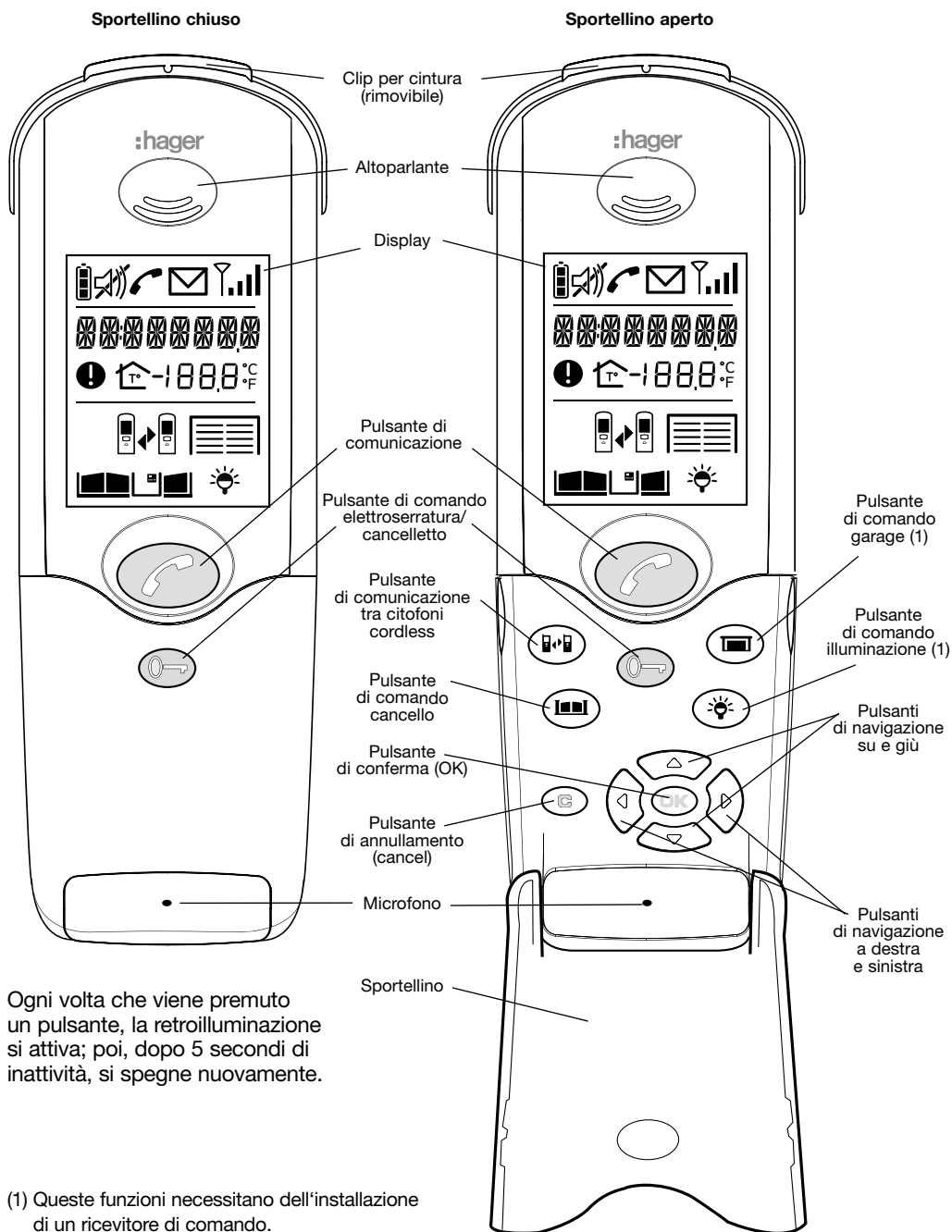
Indice

1. Descrizione dei pulsanti e del display del citofono cordless	38
1.1 Descrizione del citofono cordless	38
1.2 Descrizione del display	39
1.3 Display del citofono cordless in modalità standby	40
2. Risposta a una chiamata	40
2.1 Utilizzo del citofono cordless in modalità mani libere (citofono cordless sul supporto) ..	41
2.2 Utilizzo del citofono cordless in modalità sganciato (citofono cordless staccato dal supporto)	41
3. Impostazione del citofono cordless in modalità silenziosa	42
4. La funzione di ascolto	42
5. La funzione di comunicazione tra citofoni cordless	43
6. Comando dell'elettroserratura	44
6.1 In comunicazione	44
6.2 Non in comunicazione	45
7. Comando del cancello	47
7.1 In comunicazione	47
7.2 Non in comunicazione	48
8. Comando del cancello in apertura pedonale	50
8.1 In comunicazione	50
8.2 Non in comunicazione	51
9. Comando di un'automazione per porte di garage	53
10. Comando di un'illuminazione	54
11. Modifica delle opzioni di funzionamento della postazione esterna	55
11.1 Navigazione all'interno dei menu	55
11.2 Modifica delle opzioni dei transponder	56
11.3 Modifica delle opzioni dei codici d'accesso	58
11.4 Modifica delle opzioni di visualizzazione	60
11.5 Modifica delle opzioni audio	61
11.6 Modifica delle opzioni di comando	62
11.7 Modifica delle opzioni di apertura	63
11.8 Informazioni	63
12. Modifica delle opzioni di funzionamento del citofono cordless	64
12.1 Navigazione all'interno dei menu	64
12.2 Modifica delle opzioni di visualizzazione	65
12.3 Modifica delle opzioni audio	66
12.4 Modifica delle opzioni di utilizzo	67
12.5 Informazioni	67
13. Domande – Risposte	68
14. Segnalazione di anomalie	69
15. Caratteristiche tecniche	69

 **Trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche al termine del ciclo di vita** (applicabile nei paesi dell'Unione Europea e negli altri paesi europei che dispongono di un sistema di raccolta differenziata). Questo simbolo, apposto sul prodotto o sul suo imballaggio, indica che il prodotto non deve essere trattato come un rifiuto comune. Deve essere riportato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia correttamente avviato al riciclaggio, contribuirete a prevenire le conseguenze negative per l'ambiente e per la salute delle persone. Per qualsiasi informazione supplementare riguardo al riciclaggio di questo prodotto, potete fare riferimento al vostro comune di residenza, al centro di raccolta dei rifiuti o al distributore presso cui è stato acquistato il prodotto

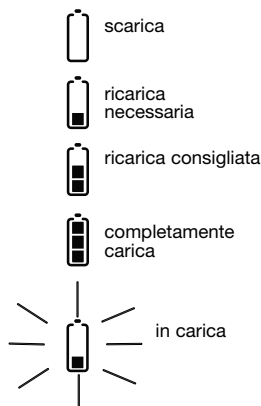
1. Descrizione dei pulsanti e del display del citofono cordless

1.1 Descrizione del citofono cordless



1.2 Descrizione del display

Stato della batteria del citofono cordless



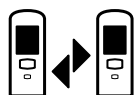
Zona di testo in cui scorrono le seguenti informazioni:

- l'ora,
- la temperatura esterna,
- le anomalie,
- l'ingresso da cui proviene la chiamata,
- i comandi in corso,
- la modalità del citofono cordless

Anomalia

Segnalazione temperatura interna

Citofono cordless in funzione di comunicazione tra citofoni

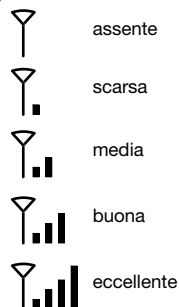


Citofono cordless in modalità silenziosa

Comunicazione in corso

Chiamata senza risposta

Qualità del segnale radio

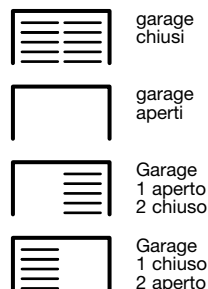


Temperatura interna

Unità di misura della temperatura:

- °C : Celsius
- °F : Fahrenheit

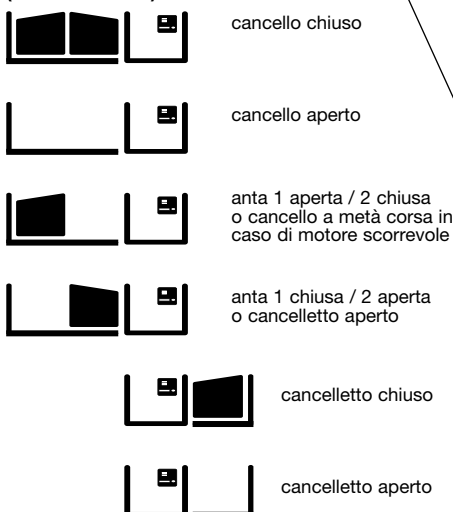
Stato dei garage



Stato dell'illuminazione

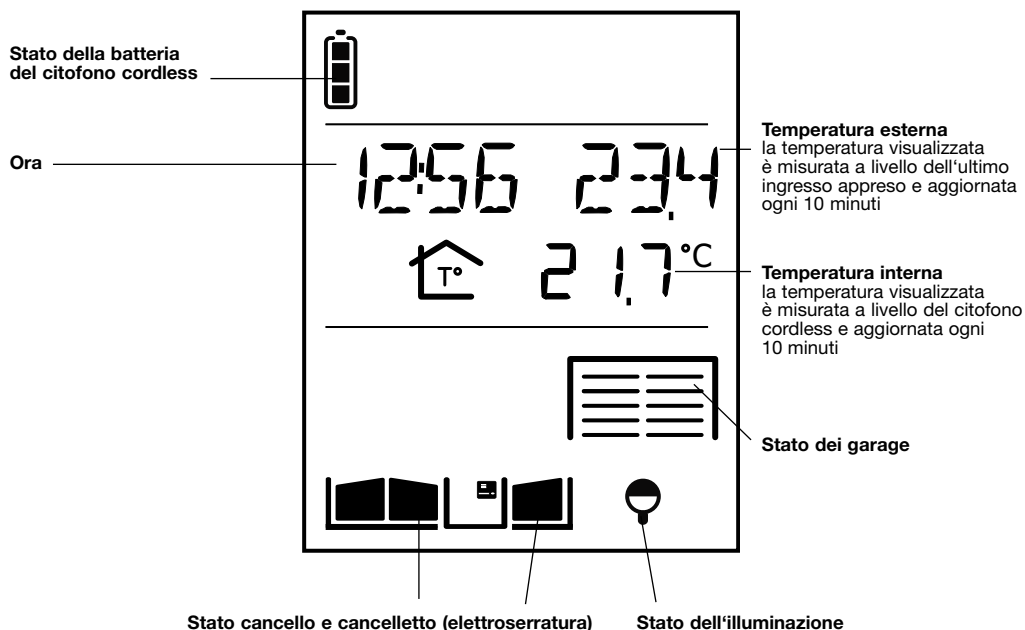


Stato cancello e cancelletto (elettroserratura)



ATTENZIONE : vengono visualizzate soltanto le icone corrispondenti all'installazione.

1.3 Display del citofono cordless in modalità standby



ATTENZIONE : durante le diverse prove, se i citofoni cordless o i quadri elettronici sono troppo vicini, possono verificarsi dei disturbi (fischi, crepitii...). Allontanate i diversi elementi posizionandoli a più di 3 metri di distanza gli uni dagli altri.

2. Risposta a una chiamata

Il citofono cordless suona (1)
(a meno che non sia in modalità silenziosa),
la retroilluminazione lampeggia.

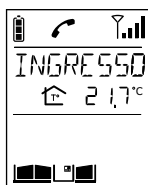


Viene visualizzato il nome dell'ingresso da cui proviene la chiamata (2).

- (1) Senza risposta da parte vostra, il citofono cordless suona per 20 secondi (valore preimpostato) e poi si ferma. La durata della suoneria è regolabile (v.: Programmazione delle opzioni di funzionamento del citofono cordless). Se il citofono cordless è collocato sul supporto, la suoneria è al volume programmato (v.: Modifica delle opzioni di funzionamento del citofono cordless); se il citofono cordless non è collocato sul supporto, il volume è progressivo (dal volume 1 al volume programmato).
- (2) I nomi degli ingressi sono personalizzabili (v.: Modifica delle opzioni di funzionamento del citofono senza fili).

2.1 Utilizzo del citofono cordless in modalità mani libere (citofono cordless sul supporto)

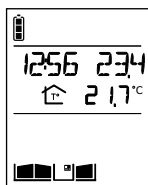
1. Premete il pulsante .



2. Potete parlare in viva voce.

3. Al termine della conversazione, premete il pulsante .

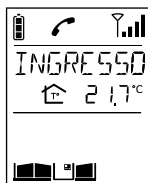
La comunicazione si interrompe automaticamente dopo 3 minuti di inattività.



Potete in qualsiasi momento passare alla modalità sganciato semplicemente sganciando il citofono cordless dal supporto.

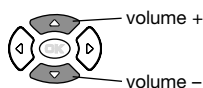
2.2 Utilizzo del citofono cordless in modalità sganciato (citofono cordless staccato dal supporto)

1. Se il citofono cordless si trova sul supporto, sganciatelo:
- se è attivata la modalità sganciamento automatico, la comunicazione è stabilita,
1. - in caso contrario, premete il pulsante .



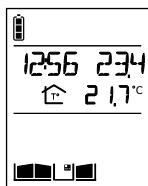
Se il citofono cordless è già sganciato dal supporto, premete il pulsante .

2. Potete parlare in viva voce e, aprendo lo sportellino, regolare il volume della comunicazione audio tramite i pulsanti



3. Al termine della conversazione, premete il pulsante .

e/o riagganciate il citofono cordless al supporto (il citofono emette 3 bip sonori se l'aggancio al supporto è effettuato correttamente).



La comunicazione si interrompe automaticamente dopo 3 minuti di inattività.

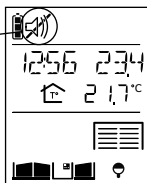
3. Impostazione del citofono cordless in modalità silenziosa

Potete impostare il citofono cordless in modalità silenziosa tramite il pulsante .

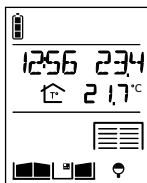
Il citofono cordless rimane in modalità silenziosa per 12 ore oppure fino alla riattivazione della suoneria.

1. Premete il pulsante per più di 5 secondi

 fino a visualizzare l'icona .



2. Per riattivare la suoneria, premete il pulsante per più di 5 secondi  fino alla sparizione dell'icona .

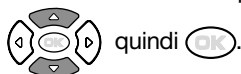


4. La funzione di ascolto

Potete ascoltare cosa accade vicino alle placche esterne dei diversi ingressi utilizzando il pulsante .

1. Premete brevemente il pulsante .

2. Se disponete di 2 ingressi o più, selezionate l'ingresso che desiderate ascoltare utilizzando i pulsanti

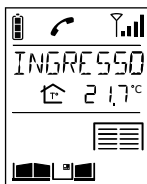


quindi .

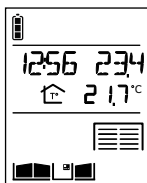


Se disponete di un solo ingresso

Inizia l'ascolto e sentite ciò che succede accanto alla placca esterna selezionata; anche le persone presenti davanti a tale placca possono sentirvi.



3. Premete nuovamente il pulsante  per terminare l'ascolto.



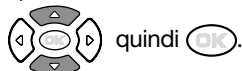
5. La funzione di comunicazione tra citofoni cordless

Potete comunicare con un altro citofono cordless utilizzando il pulsante .

Citofono cordless che chiama

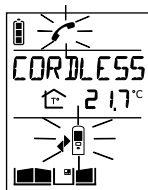
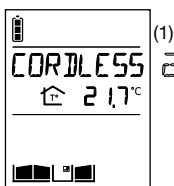
1. Sganciate il citofono cordless (se questo si trova sul supporto), aprite lo sportellino e premete brevemente il pulsante .

2. Se disponete di più di 2 citofoni cordless, selezionate il citofono da chiamare utilizzando i pulsanti

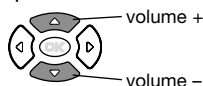


quindi .

- Se disponete di 2 citofoni cordless, la comunicazione tra citofoni inizia.

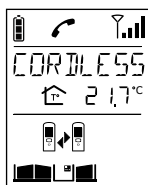


3. Potete parlare in viva voce e regolare il volume della comunicazione audio tramite i pulsanti

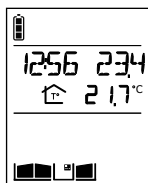


volume +

volume -

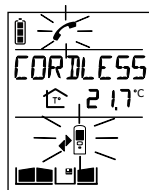


4. Al termine della conversazione, premete il pulsante  e/o riagganciate il citofono cordless al supporto.

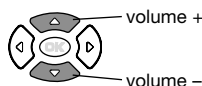


Citofono cordless chiamato

Il citofono cordless suona, (a meno che non sia in modalità silenziosa), la retroilluminazione lampeggia. Se il citofono cordless si trova sul supporto, sganciatelo; in caso contrario, premete il pulsante .

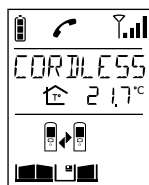


Potete parlare in viva voce e, aprendo lo sportellino, regolare il volume della comunicazione audio tramite i pulsanti

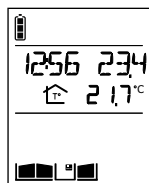


volume +

volume -



Al termine della conversazione, premete il pulsante  e/o riagganciate il citofono cordless al supporto.



ATTENZIONE : se la chiamata è partita da una placca esterna, durante la comunicazione tra citofoni cordless la placca esterna suona occupata.

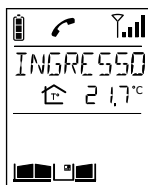
(1) Il nome del citofono cordless è personalizzabile (v.: Modifica delle opzioni di funzionamento del citofono cordless).

6. Comando dell'elettroserratura

L'installazione comprende un'elettroserratura oppure un'elettroserratura e un cancello.

6.1 In comunicazione

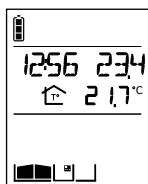
Per esempio siete in comunicazione con l'ingresso 1.



1. Premete il pulsante .

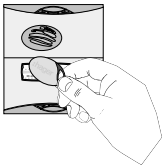
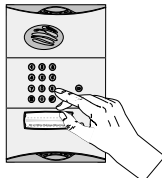
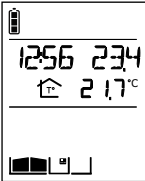


2. L'elettroserratura da cui proviene la chiamata viene sbloccata nei 5 secondi seguenti.
Al termine della comunicazione, l'icona dello stato del cancelletto viene aggiornata (se è collegato un contatto di fine corsa).



6.2 Non in comunicazione

6.2.1 Dalla placca esterna con tastiera

Azione sulla placca esterna	Visualizzazione dello stato sul citofono cordless (1)	Stato dell'elettroserratura
1. Avvicinate il transponder all'etichetta del nome.  Oppure digitate il codice d'accesso (2). 		Chiuso
2. Premete il pulsante  (3). 3. L'elettroserratura viene sbloccata nei 5 secondi seguenti.		Aperto

(1) Se è collegato un contatto di fine corsa.

(2) In caso di errore, premete  e digitate nuovamente il codice d'accesso.

(3) Solo per la placca con tastiera. Se il parametro COMANDO AUTOM. (V.: menu INGRESSO/CONFIGURAZIONE/COMANDO AUTOM.) è posizionato su ELETTROSERRATURA, l'elettroserratura è comandata avvicinando il transponder alla placca o tramite la composizione del codice d'accesso.

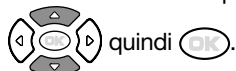
Non è necessario premere il pulsante .

6.2.2 Dal citofono cordless

Azione sul citofono cordless

1. Premete brevemente il pulsante .

2. Se disponete di più elettroserrature, sganciate il citofono (se si trova sul supporto), aprite lo sportellino e selezionate l'ingresso che desiderate comandare tramite i pulsanti

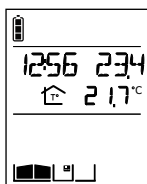
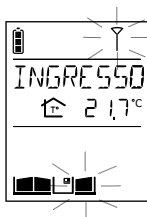
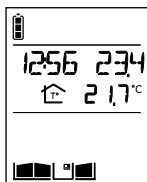


quindi .

Se disponete di una sola elettroserratura, il comando di apertura viene inviato direttamente

3. L'elettroserratura si sblocca nei 5 secondi seguenti.

Visualizzazione dello stato sul citofono cordless (1)



Stato del cancelletto (elettroserratura)

Chiuso

Chiuso

Comando in corso

Aperto

(1) Se è collegato un contatto di fine corsa.

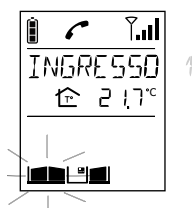
7. Comando del cancello

L'installazione comprende un cancello e un'elettroserratura.

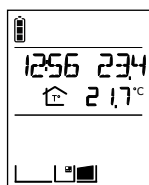
7.1 In comunicazione

Per esempio siete in comunicazione con l'ingresso 1.

1. Premete il pulsante .

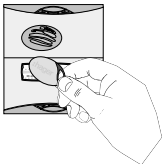
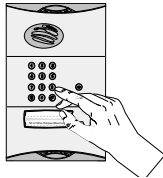
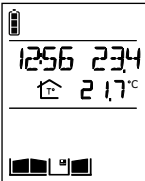
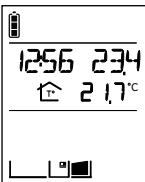


2. Il cancello da cui proviene la chiamata viene attivato nei 5 secondi seguenti. Al termine della comunicazione, l'icona dello stato del cancello viene aggiornata (se è collegato un contatto di fine corsa).



7.2 Non in comunicazione

7.2.1 Dalla placca esterna con tastiera

Azione sulla placca esterna	Visualizzazione dello stato sul citofono cordless (1)	Stato del cancello
1. Avvicinate il transponder all'etichetta del nome.  Oppure componete il codice d'accesso (2). 		Chiuso
2. Premete il pulsante  (3). 3. Il cancello viene attivato nei 5 secondi seguenti.		Aperto

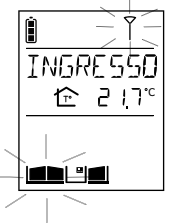
(1) Se è collegato un contatto di fine corsa.

(2) In caso di errore, premete  e digitate nuovamente il codice d'accesso.

(3) Solo per la placca con tastiera. Se il parametro COMANDO AUTOM. (V: menu INGRESSO/CONFIGURAZIONE/COMANDO AUTOM.) è impostato su CANCELLO, il cancello è comandato avvicinando il transponder alla placca o tramite la composizione del codice d'accesso.

Non è necessario premere il pulsante .

7.2.2 Dal citofono cordless

Azione sul citofono cordless	Visualizzazione dello stato sul citofono cordless (1)	Stato del cancello
1. Sganciate il citofono (se questo si trova sul supporto), aprite lo sportellino e premete brevemente il pulsante .		Chiuso
2. Se disponete di più cancelli, selezionate l'ingresso da comandare utilizzando i pulsanti  quindi . Se disponete di un solo cancello, il comando di apertura viene inviato direttamente	 	Chiuso Comando in corso
3. Il cancello viene attivato nei 5 secondi seguenti.		Aperto

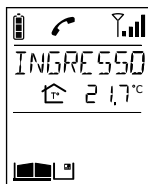
(1) Se è collegato un contatto di fine corsa.

8. Comando del cancello in apertura pedonale

L'installazione comprende soltanto un cancello.

8.1 In comunicazione

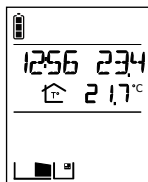
Per esempio siete in comunicazione con l'ingresso 1.



1. Premete il pulsante .

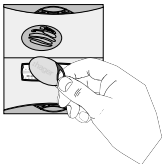
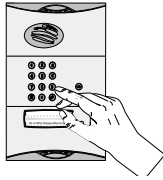
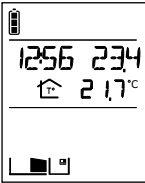


2. Il cancelletto da cui proviene la chiamata viene aperto nei 5 secondi seguenti.
Al termine della comunicazione, l'icona dello stato del cancelletto viene aggiornata (se è collegato un contatto di fine corsa).



8.2 Non in comunicazione

8.2.1 Dalla placca esterna con tastiera

Azione sulla placca esterna	Visualizzazione dello stato sul citofono cordless (1)	Stato del cancelletto
1. Avvicinate il transponder all'etichetta del nome.  Oppure digitate il codice d'accesso (2). 		Chiuso
2. Premete il pulsante  (3). 3. Il cancelletto viene sbloccato nei 5 secondi seguenti.		Aperto

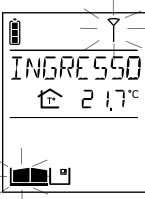
(1) Se è collegato un contatto di fine corsa.

(2) In caso di errore, premete  e digitate nuovamente il codice d'accesso.

(3) Esclusivamente per la placca con tastiera. Se il parametro COMANDO AUTOM. (V.: menu INGRESSO/CONFIGURAZIONE/COMANDO AUTOM.) è posizionato su ELETTROSERRATURA, il cancelletto è comandato avvicinando il transponder alla placca o tramite la composizione del codice d'accesso.

Non è necessario premere il pulsante .

8.2.2 Dal citofono cordless

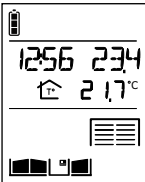
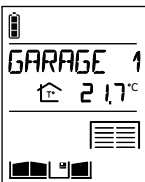
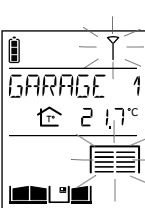
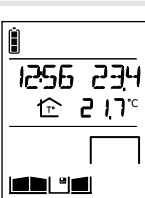
Azione sul citofono cordless	Visualizzazione dello stato sul citofono cordless (1)	Stato del cancelletto
1. Premete brevemente il pulsante .		Chiuso
2. Se disponete di più cancelletti, Sganciate il citofono (se si trova sul supporto), aprite lo sportellino e selezionate l'ingresso che desiderate comandare tramite i pulsanti  quindi . Se disponete di un solo cancelletto, il comando di apertura viene inviato direttamente	 	Chiuso Comando in corso
3. Il cancelletto viene sbloccato nei 5 secondi seguenti.		Aperto

(1) Se è collegato un contatto di fine corsa.

9. Comando di un'automazione per porte di garage

Questa funzione necessita di uno o più ricevitori di comando.

Il pulsante  è in grado di comandare fino a quattro automazioni diverse per porte di garage.

Azione sul citofono cordless	Visualizzazione dello stato sul citofono cordless (1)	Stato dell'automazione per porte di garage
1. Sganciate il citofono (se questo si trova sul supporto), aprite lo sportellino e premete brevemente il pulsante  .		Chiuso
2. Se disponete di più garage, selezionate il garage da comandare utilizzando i pulsanti  quindi  .		Chiuso
Se disponete di un solo garage, il comando di apertura viene inviato direttamente		Comando in corso
3. Il garage viene attivato nei 5 secondi seguenti.		Aperto

ATTENZIONE : se il pulsante  comanda:

• 2 automazioni per porte di garage, il citofono visualizza:

-  se i 2 garage sono chiusi,
-  se i 2 garage sono aperti,
-  se il garage 1 è aperto e il 2 è chiuso
-  se il garage 2 è aperto e l'1 è chiuso.

• più di 2 automazioni per porte di garage, il citofono visualizza:

-  se tutti i garage sono chiusi,
-  se tutti i garage sono aperti,
-  se almeno uno dei garage è aperto.

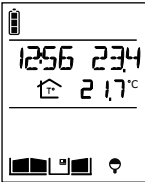
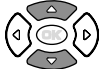
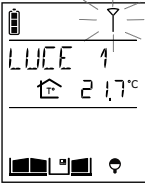
(1) Se un contatto di fine corsa è collegato al ricevitore di comando.

(2) Il nome dell'automazione per porte di garage è personalizzabile (v.: Modifica delle opzioni di funzionamento del citofono cordless).

10. Comando di un'illuminazione

Questa funzione necessita di uno o più ricevitori di comando.

Il pulsante  è in grado di comandare fino a quattro illuminazioni diverse.

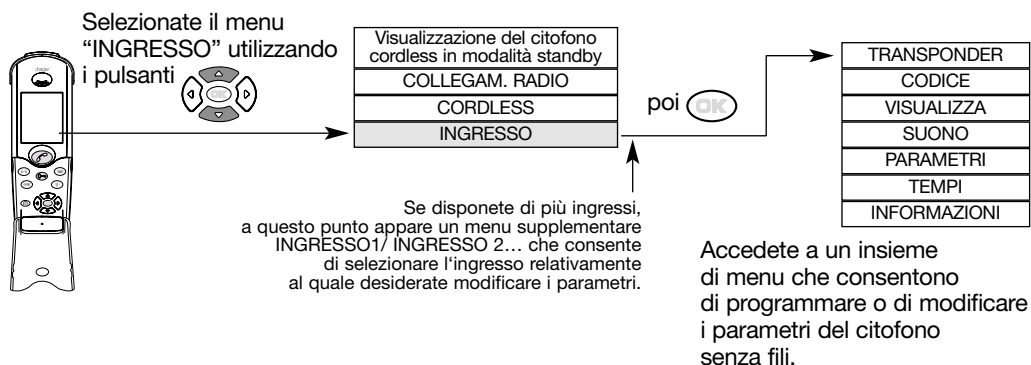
Azione sul citofono cordless	Visualizzazione dello stato sul citofono cordless	Stato dell'illuminazione
1. Sganciate il citofono (se questo si trova sul supporto), aprite lo sportellino e premete brevemente il pulsante .		Spento
2. Se disponete di più illuminazioni, selezionate l'illuminazione da comandare utilizzando i pulsanti  quindi . Se disponete di una sola illuminazione, il comando di illuminazione viene inviato direttamente		Spento
		Comando in corso
3. L'illuminazione viene attivata nei 5 secondi seguenti.		Illuminato

(1) Il nome dell'illuminazione è personalizzabile (v.: Modifica delle opzioni di funzionamento del citofono cordless).

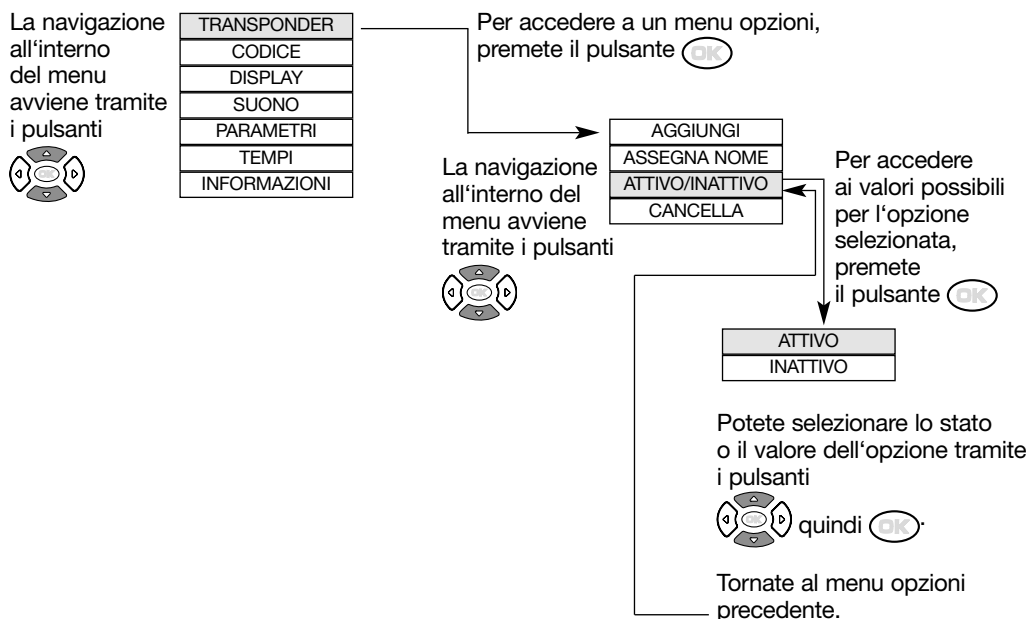
11. Modifica delle opzioni di funzionamento della postazione esterna

11.1 Navigazione all'interno dei menu

Prendete il citofono e aprite lo sportellino.

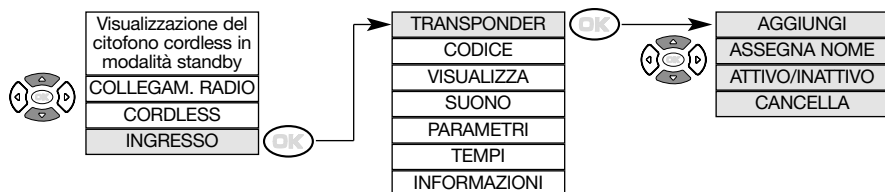


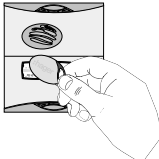
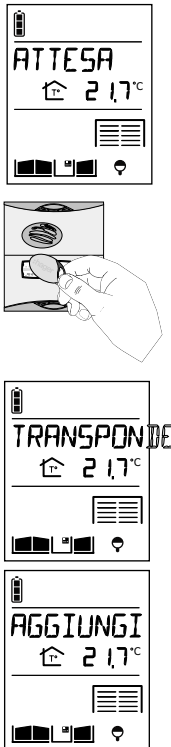
Esempio di navigazione all'interno dei menu **INGRESSO**:

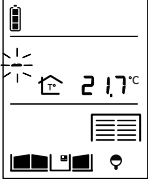
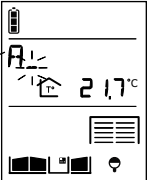


- In qualsiasi momento, premendo brevemente il pulsante , potete tornare alla visualizzazione precedente.
- Premendo a lungo il pulsante potete tornare al display del citofono cordless in modalità standby.
- Dopo 30 secondi di inattività, lo schermo torna alla visualizzazione del citofono cordless in modalità standby.

11.2 Modifica delle opzioni dei transponder

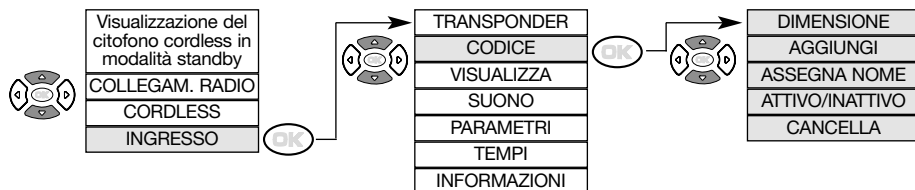


Menu	Regolazione possibile	Funzione della regolazione
AGGIUNGI		Consente di registrare un transponder sulla placca esterna per comandare l'apertura del cancelletto, del cancello o dell'elettroserratura (massimo 16 transponder). 1. Prendete il citofono e posizionate accanto alla placca esterna 2. Premete . 3. Avvicinate il transponder da registrare all'etichetta del nome sulla placca esterna.  4. A ogni inserimento di un nuovo transponder, il contatore aumenta di un valore. Successivamente il citofono cordless passa alla schermata seguente. 
	Di fabbrica: nessun transponder appreso	

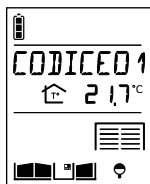
Menu	Regolazione possibile	Funzione della regolazione
ASSEGNA NOME	Di fabbrica: BADGE 1 per il 1° transponder, BADGE 2 per il 2° ecc.	Consente di modificare il nome dato a un transponder già registrato (massimo 8 caratteri). 1. Selezionate il transponder da modificare. 2. Modificate il 1° carattere utilizzando i pulsanti . SUGGERIMENTO: tenendo premuti i pulsanti  potete visualizzare in sequenza rapida i caratteri. 3. Passate al carattere seguente utilizzando il pulsante . Il pulsante  consente di selezionare il carattere precedente. 4. Ripetete i passi 2 e 3 per tutti i caratteri, quindi, una volta inserito il nome desiderato, premete .  
ATTIVO/ INATTIVO	ATTIVO INATTIVO Di fabbrica: ATTIVO per tutti i transponder	Permette di attivare o disattivare un transponder già registrato. Come impostazione predefinita, ogni transponder viene attivato al momento della registrazione.
CANCELLA		Permette di eliminare un transponder già registrato.

11.3 Modifica delle opzioni dei codici d'accesso

ATTENZIONE : il menu **CODICE** viene visualizzato soltanto se la placca esterna è dotata di una tastiera alfanumerica.

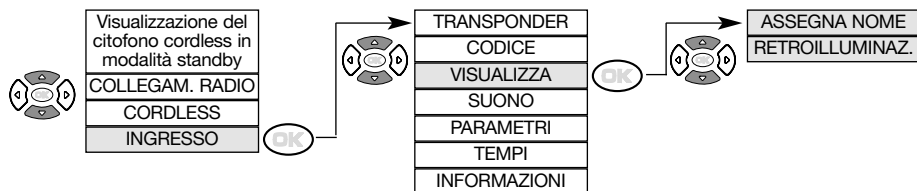


Menu	Regolazione possibile	Funzione della regolazione
DIMENSIONE	4, 5, 6 Di fabbrica: 4	Permette di definire il numero di cifre dei 16 codici d'accesso (da 4 a 6 cifre). Per modificare successivamente la lunghezza dei codici d'accesso, dovete innanzitutto eliminarli tutti (v. menu CANCELLA).
AGGIUNGI		Consente di programmare un codice d'accesso sulla placca esterna per comandare l'apertura del cancelletto, del cancello o dell'elettroserratura (limite massimo di 16 codici). 1. Posizionatevi accanto alla placca esterna dotata di tastiera con il citofono cordless. 2. Premete . 3. Digitate il codice desiderato, composto da 4-6 cifre, sulla tastiera della placca esterna. 4. A ogni inserimento di un nuovo codice, il contatore aumenta di un valore. Successivamente il citofono cordless passa alla schermata seguente.



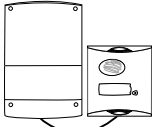
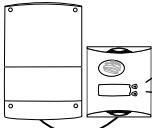
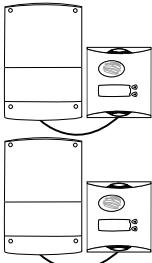
Menu	Regolazione possibile	Funzione della regolazione
ASSEGNA NOME	Di fabbrica: CODICE 1 per il 1° codice, CODICE 2 per il 2° ecc.	Consente di modificare il nome dato a un codice d'accesso già registrato (massimo 8 caratteri). 1. Selezionate il codice da modificare. 2. Modificate il 1° carattere utilizzando i pulsanti . SUGGERIMENTO: tenendo premuti i pulsanti  potete visualizzare in sequenza rapida i caratteri. 3. Passate al carattere seguente utilizzando il pulsante . Il pulsante  consente di selezionare il carattere precedente. 4. Ripetete i passi 2 e 3 per tutti i caratteri, quindi, una volta inserito il nome desiderato, premete .
ATTIVO/INATTIVO	ATTIVO INATTIVO Di fabbrica: ATTIVO per tutti i codici d'accesso	Permette di attivare o disattivare un codice d'accesso già registrato. Come impostazione predefinita, ogni codice viene attivato al momento della creazione.
CANCELLA		Permette di eliminare un codice già registrato.

11.4 Modifica delle opzioni di visualizzazione

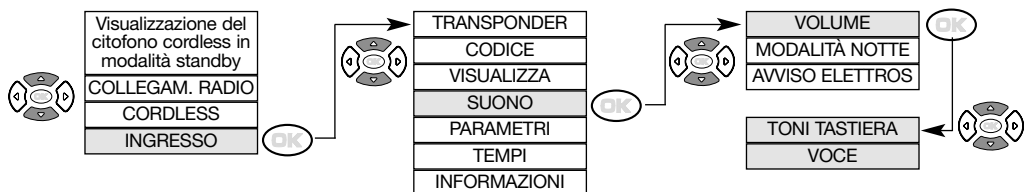


Menu	Regolazione possibile	Funzione della regolazione												
ASSEGNA NOME	INGRESSO 1 TASTO 1 TASTO 2	Permette di modificare il nome dato a un ingresso oppure a un pulsante di chiamata (massimo 8 caratteri). - Selezionate il nome da modificare. - Modificate il 1° carattere utilizzando i pulsanti . - Passate al carattere seguente utilizzando il pulsante . - Ripetete i passi 2 e 3 per tutti i caratteri, quindi, una volta inserito il nome desiderato, premete . SUGGERIMENTO: tenendo premuti i pulsanti  potete visualizzare in sequenza rapida i caratteri. Di fabbrica: • INGRESSO 1 per il 1° ingresso, INGRESSO 2 per il 2° ecc. TASTO 1 per il 1° pulsante, TASTO 2 per il 2° ecc., come descritto nella tabella della pagina seguente												
RETRO-ILLUMINAZ.	SU AZIONE MODALITÀ NOTTE ATTIVA	Consente di definire la modalità di funzionamento della retroilluminazione della placca esterna. Se il quadro elettronico è collegato a una fonte di alimentazione esterna, a seconda del tipo di placca esterna, è possibile scegliere tra: <table border="1"> <thead> <tr> <th>Placche esterne MHF03X / MHF04X / MHF05X / MHF06X</th> <th>Placche esterne MHF01X / MHF02X</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ATTIVA</td> <td>ATTIVA</td> <td>la retroilluminazione è attiva 24 ore su 24</td> </tr> <tr> <td></td> <td>MODALITÀ NOTTE</td> <td>la retroilluminazione è attiva durante la notte</td> </tr> <tr> <td>SU AZIONE</td> <td>SU AZIONE</td> <td>la retroilluminazione è attiva solo premendo un pulsante o avvicinando un transponder</td> </tr> </tbody> </table> ATTENZIONE: in caso di interruzione di corrente, se il quadro elettronico è dotato di pile di emergenza, la retroilluminazione è attivata premendo un pulsante o avvicinando un transponder.	Placche esterne MHF03X / MHF04X / MHF05X / MHF06X	Placche esterne MHF01X / MHF02X		ATTIVA	ATTIVA	la retroilluminazione è attiva 24 ore su 24		MODALITÀ NOTTE	la retroilluminazione è attiva durante la notte	SU AZIONE	SU AZIONE	la retroilluminazione è attiva solo premendo un pulsante o avvicinando un transponder
Placche esterne MHF03X / MHF04X / MHF05X / MHF06X	Placche esterne MHF01X / MHF02X													
ATTIVA	ATTIVA	la retroilluminazione è attiva 24 ore su 24												
	MODALITÀ NOTTE	la retroilluminazione è attiva durante la notte												
SU AZIONE	SU AZIONE	la retroilluminazione è attiva solo premendo un pulsante o avvicinando un transponder												

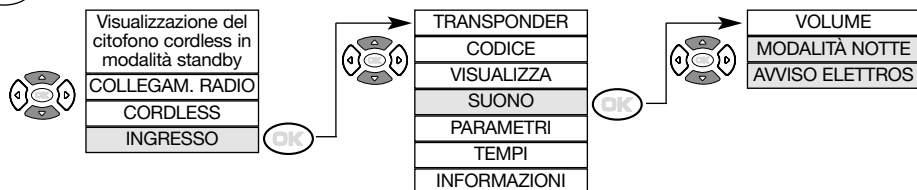
Menu	Regolazione possibile	Funzione della regolazione
RETRO-ILLUMINAZ. (CONTINUA)	Di fabbrica: DI AZION	Se il quadro elettronico è alimentato con pile, la retroilluminazione è attivata premendo un pulsante o avvicinando un transponder (il menu RETROILLUMINAZ. non viene visualizzato e non è possibile selezionare un'altra modalità di funzionamento).

Combinazione quadro elettronico/placca esterna disponibile per l'installazione	Messaggio predefinito visualizzato sul citofono cordless durante una chiamata
da 1 a 4 quadro(i) elettronico(i) con 1 placca esterna 1 pulsante 	INGRESSO X (con X da 1 a 4 in funzione del quadro utilizzato)
1 quadro elettronico con 1 placca esterna 2 pulsanti 	PULSANTE 2 o PULSANTE 1
da 2 a 4 quadri elettronici con 1 placca esterna 2 pulsanti 	INGRESSO X, PULSANTE 1 o PULSANTE 2 in alternanza (con X da 1 a 4 in funzione del quadro utilizzato)

11.5 Modifica delle opzioni audio

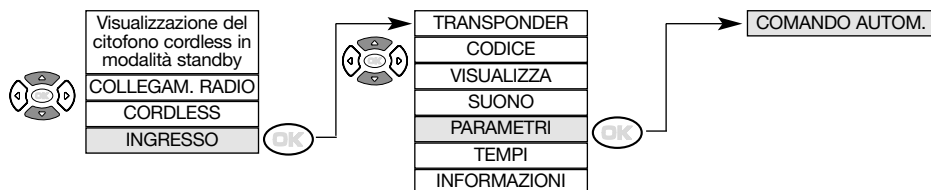


Menu	Regolazione possibile	Funzione della regolazione
TONI TASTIERA	INATTIVO BASSO ALTO Di fabbrica: BASSO	Permette di disattivare o di regolare il volume del segnale acustico emesso quando si preme un pulsante o della suoneria sulla placca esterna. Il volume è avvertibile sulla placca esterna durante la conferma della regolazione.
VOCE	da 1 a 4 Di fabbrica: 2	Permette di regolare il volume delle comunicazioni sulla placca esterna, da 1 (basso) a 4 (alto).



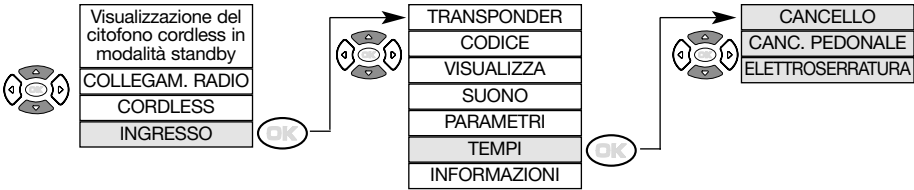
Menu	Regolazione possibile	Funzione della regolazione
MODALITÀ NOTTE	ATTIVO INATTIVO Di fabbrica: INATTIVO	Permette di abbassare il volume del segnale acustico emesso quando si preme un pulsante e della suoneria sulla placca esterna durante la notte (il volume è impostato su BASSO). ATTENZIONE: il menu MODALITÀ NOTTE viene visualizzato soltanto se il citofono senza fili è dotato di una placca esterna MHF01X o MHF02X.
AVVISO ELETTROS	INATTIVO BASSO ALTO Di fabbrica: BASSO	Permette di disattivare o di regolare il volume del suono emesso dalla placca esterna mentre comanda un'elettroserratura.

11.6 Modifica delle opzioni di comando



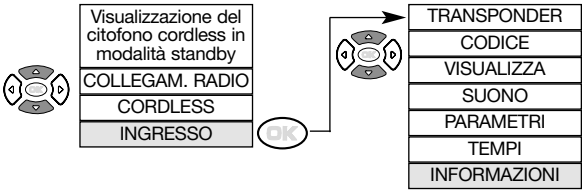
Menu	Regolazione possibile	Funzione della regolazione
COMANDO AUTOM.	TASTO ELETTROSERRATURA CANCELLO Di fabbrica: ELETTROSERRATURA	Consente di definire il comando emesso in seguito alla rilevazione di un transponder o all'inserimento di un codice. Dopo che avete avvicinato il transponder o inserito il codice, premete il pulsante o per comandare un'elettroserratura o un'automazione per cancelli. ATTENZIONE: la regolazione TASTO viene visualizzata soltanto se il citofono senza fili è dotato di una placca esterna con tastiera. L'apertura dell'elettroserratura (o l'apertura o la chiusura del cancelletto se non è collegata alcuna elettroserratura) sarà comandata direttamente avvicinando il transponder o inserendo un codice, senza bisogno di premere il pulsante . L'apertura o la chiusura del cancello sarà comandata direttamente avvicinando il transponder o inserendo un codice, senza bisogno di premere il pulsante .

11.7 Modifica delle opzioni di apertura



Menu	Regolazione possibile	Funzione della regolazione
CANCELLO	0,5 SEC 1 SEC 1,5 SEC 2 SEC 2,5 SEC Di fabbrica: 2,5 S	Permette di modificare la durata dell'impulso emesso per comandare l'automazione per cancelli (morsetti 12 e 14).
CANC. PEDONALE	0,5 SEC 1 SEC 1,5 SEC 2 SEC 2,5 SEC Di fabbrica: 1 S	Permette di modificare la durata dell'impulso emesso per comandare l'automazione per cancelli pedonali (morsetti 12 e 14).
ELETTROSERRATURA	2 SEC 5 SEC Di fabbrica: 5 S	Permette di modificare la durata dell'impulso emesso per comandare l'elettroserratura (morsetti 1 e 2).

11.8 Informazioni

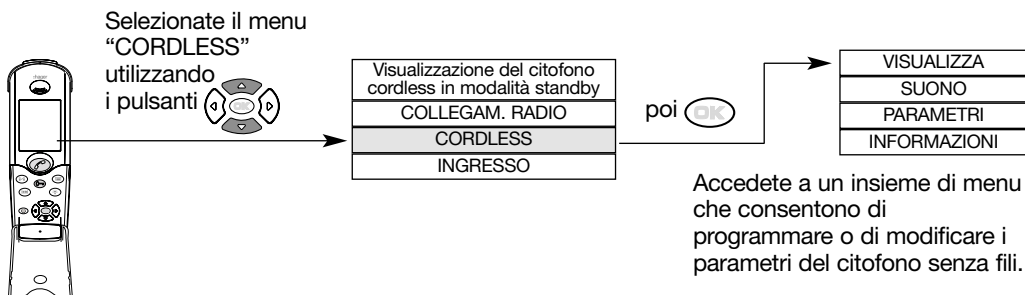


Informazioni riservate al fabbricante.

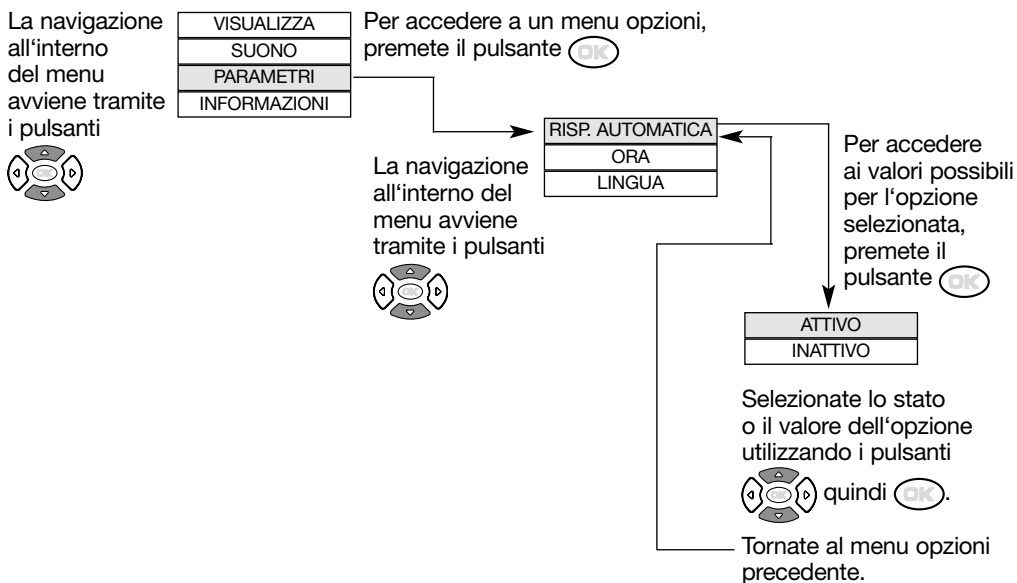
12. Modifica delle opzioni di funzionamento del citofono cordless

12.1 Navigazione all'interno dei menu

Prendete il citofono cordless e aprite lo sportellino.

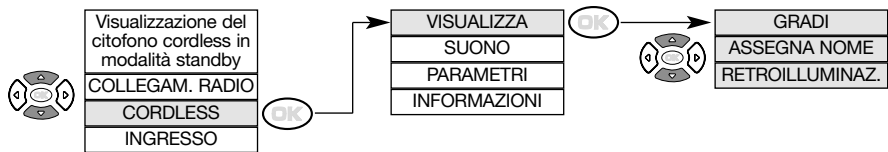


Esempio di navigazione all'interno dei menu **CORDLESS**:

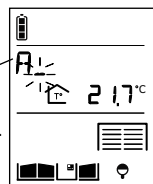
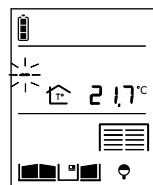


- In qualsiasi momento, premendo brevemente il pulsante potete tornare alla visualizzazione precedente.
- Premendo a lungo il pulsante potete tornare al display del citofono cordless in modalità standby.
- Dopo 30 secondi di inattività, lo schermo torna alla visualizzazione del citofono cordless in modalità standby.

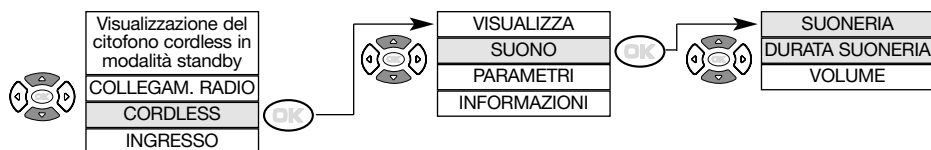
12.2 Modifica delle opzioni di visualizzazione



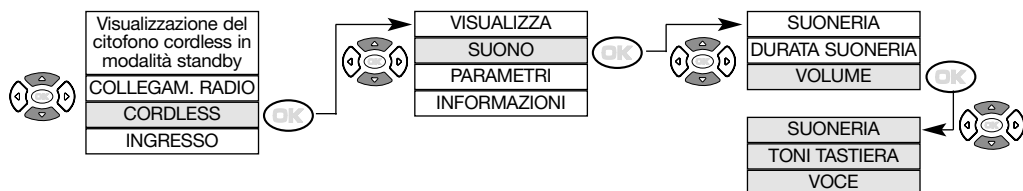
Menu	Regolazione possibile	Funzione della regolazione
GRADI	CELSIUS FAHRENHEIT Di fabbrica: CELSIUS	Consente di modificare l'unità di misura della temperatura visualizzata.
ASSEGNA NOME	CORDLESS LUCE 1 LUCE 2 LUCE 3 LUCE 4 GARAGE 1 GARAGE 2 GARAGE 3 GARAGE 4	Permette di modificare il nome attribuito: - al citofono cordless - a un comando Illuminazione (pulsante). - a un comando Garage (pulsante). - Selezionate il nome da modificare. - Modificate il 1° carattere utilizzando i pulsanti . SUGGERIMENTO: tenendo premuti i pulsanti potete visualizzare in sequenza rapida i caratteri. - Passate al carattere seguente utilizzando il pulsante . Il pulsante consente di selezionare il carattere precedente. - Ripetete i passi 2 e 3 per tutti i caratteri, quindi, una volta inserito il nome desiderato, premete .
RETRO-ILLUMINAZ.	ATTIVA INATTIVA Di fabbrica: ATTIVA	Permette di attivare o disattivare la retroilluminazione del citofono cordless. La retroilluminazione è sempre attiva durante una chiamata.



12.3 Modifica delle opzioni audio

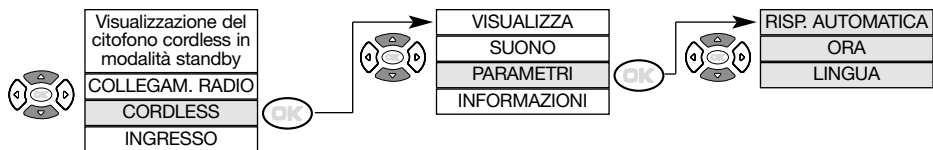


Menu	Regolazione possibile	Funzione della regolazione
SUONERIA	INGRESSO 1 INGRESSO 2 INGRESSO 3 INGRESSO 4 INTERCOMUNICANTE Di fabbrica: INGRESSO1: suoneria 1 INGRESSO2: suoneria 2 INGRESSO3: suoneria 3 INGRESSO4: suoneria 4 INTERCOMUNICANTE: suoneria 5	Consente di modificare la suoneria durante: una chiamata dell'ingresso 1 dell'ingresso 2 dell'ingresso 3 dell'ingresso 4 una chiamata di un altro citofono cordless 1. Selezionate la suoneria da modificare. 2. Scegliete la suoneria desiderata tra le 9 disponibili, quindi premete OK.
DURATA SUONERIA	3 SEC 5 SEC 10 SEC 20 SEC 30 SEC Di fabbrica: 20 SEC	Permette di scegliere la durata della suoneria del citofono cordless.

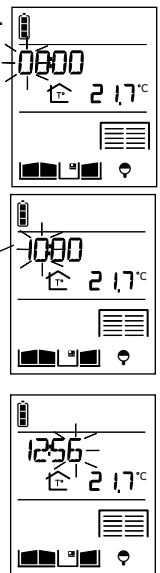


Menu	Regolazione possibile	Funzione della regolazione
SUONERIA	INATTIVA da 1 a 4 Di fabbrica: 2	Consente di disattivare o di modificare il volume della suoneria del citofono da 1 (basso) a 4 (alto).
TONI TASTIERA	INATTIVO BASSO ALTO Di fabbrica: BASSO	Consente di disattivare o di regolare il volume del segnale acustico emesso quando si preme un pulsante del citofono.
VOCE	da 1 a 4 Di fabbrica: 2	Permette di regolare il volume delle comunicazioni sul citofono, da 1 (basso) a 4 (alto).

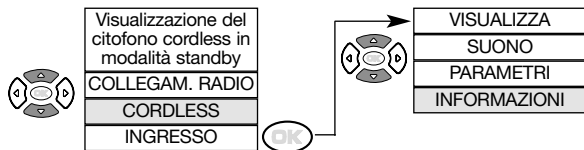
12.4 Modifica delle opzioni di utilizzo



Menu	Regolazione possibile	Funzione della regolazione
RISP. AUTOMATICA	ATTIVA INATTIVA Di fabbrica: ATTIVA	Permette di stabilire automaticamente una comunicazione semplicemente sganciando il citofono dal supporto, senza bisogno di premere il pulsante
ORA		Permette di regolare l'ora visualizzata sul citofono. 2. Regolate la 1° cifra utilizzando i pulsanti . 2. Passate alla cifra seguente utilizzando il pulsante . Il pulsante consente di selezionare il carattere precedente. 3. Ripetete i passi 1 e 2 per regolare i minuti, quindi, una volta inserita l'ora desiderata, premete il pulsante .
LINGUA	ENGLISH FRANCAIS ITALIANO ESPAÑOL DEUTSCH NEDERLANDS Di fabbrica: ENGLISH	Permette di impostare la lingua del citofono.



12.5 Informazioni



Informazioni riservate al fabbricante.

13. Domande-Risposte

Domande

A cosa può essere dovuta un'interruzione improvvisa della conversazione con il citofono cordless?

A cosa sono dovuti i disturbi (fischii, crepitii...) che si sentono nel citofono cordless?

Perché la qualità della ricezione può variare quando il citofono cordless viene spostato?

Cosa fare se non è più visibile alcun indicatore sul display del cordless?

Cosa fare se, riagganciando il cordless sul supporto, esso non emette nessun BIP e sul display non viene visualizzato ?

Posso pulire il sistema citofonico?

Perché durante un tentativo di comunicazione il citofono cordless non suona?

Cosa indica la visualizzazione dell'icona  sul display del citofono cordless?

Risposte

Questo evento può verificarsi nelle zone dove la ricezione radio è al limite. Oltrepassando tale limite, la comunicazione viene interrotta dal quadro elettronico. Dovete quindi avvicinarvi al quadro.

Possono verificarsi quando il citofono è troppo vicino a un altro citofono o al quadro elettronico. Allontanate i diversi elementi, facendo in modo che si trovino a oltre 3 metri di distanza gli uni dagli altri.

Senza alcun disturbo elettromagnetico e senza ostacoli tra il cordless e il quadro elettronico, la portata radio "in campo libero" è di circa 400 m. Con il cordless posto all'interno di un'abitazione, la portata radio si riduce. In effetti, la propagazione delle onde radio si riduce in modo diverso a seconda del materiale e dello spessore dei muri o delle pareti divisorie attraversate.



Alberi o boschetti
riduzione
dal 10 %
al 30 %



Cartongesso e legno
riduzione
dal 10 %
al 30 %



Mattioni
riduzione
dal 30 %
al 50 %



Cemento e pietra
riduzione
dal 50 %
al 70 %



Metallo e armature metallici
riduzione
dal 70 %
al 90 %

È sufficiente rimetterlo in carica sul supporto. Sarà però necessario riprogrammare l'ora (menu CORDLESS/CONFIGURAZIONE/ORA).

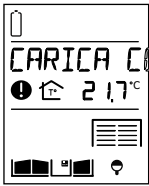
Verificate la presenza della rete elettrica.

Vi consigliamo di pulire i prodotti con cotone imbevuto in acqua saponata, quando necessario. Non utilizzate alcol, acetone o solventi per le operazioni di pulizia.

- Avvicinatevi al quadro elettronico.
- Verificate che il citofono cordless non sia in modalità silenziosa (è visualizzata l'icona .

Indica che un visitatore si è presentato davanti alla placca esterna durante la vostra assenza. Per cancellare l'icona, premete un pulsante del cordless.

14. Segnalazione di anomalie

Display	Spiegazione	Soluzione
	La batteria del citofono cordless è scarica.	Mettete in carica il citofono agganciandolo al supporto.
	Le pile del quadro elettronico sono scariche.	Rivolgetevi all'installatore per far sostituire le pile del quadro elettronico. Si consiglia di sostituire contemporaneamente anche la pila del citofono cordless.

15. Caratteristiche tecniche

Caratteristiche generali

- Tecnologia radio multifrequenza, sicurezza elevata, portata fino a 400 m in campo libero (1), variabile secondo le condizioni ambientali e d'installazione.
- Riproduzione del suono ad alta fedeltà.

Caratteristiche della postazione esterna

- Involucro delle apparecchiature da esterno in policarbonato
- Indice di protezione del quadro elettronico e della placca esterna: IP54 / IK08
- Temperatura di funzionamento: da -20 °C a +70 °C
- Alimentazione del quadro elettronico: 4 pile alcaline 1,5 V tipo LR20 e/o alimentazione compresa tra 12 e 24 V CA o 12 e 30 V CC
- Autonomia: 3 anni (con 4 pile LR20) (2)
- Cablaggio con 4 fili tra la placca esterna e il quadro elettronico

- Comando e alimentazione di tutti i tipi di elettroserratura a 12 V a basso consumo (massimo 0,5 A)
- Comando di tutti i tipi di motorizzazione a bassissima tensione in grado di accettare un comando da contatto pulito 48 Vcc / 1 A (relé o interruttore)
- Tutti gli ingressi e le uscite del quadro elettronico sono in bassissima tensione

Caratteristiche della postazione interna

- Involucro delle apparecchiature da interno in ABS
- Indice di protezione IP31/IK04
- Temperatura di funzionamento: da -5 °C a +55 °C
- Alimentazione del supporto collegato a rete tramite il trasformatore 220 V / 6 V
- Alimentazione del citofono cordless ricaricabile: batteria litio rimovibile MTU01X
- Autonomia del citofono cordless ricaricabile staccato dal supporto: 15 giorni (3)

(1) La portata radio in campo libero corrisponde alla distanza teorica massima tra il quadro elettronico e il citofono cordless, in assenza di qualsiasi genere di ostacolo (per es.: muri, vegetazione, recinti, disturbi elettromagnetici) atto a ridurre la propagazione del segnale radio.

(2) L'autonomia è calcolata per un uso domestico, ovvero per circa 2 comunicazioni di 10 secondi, 7 comandi dell'elettroserratura e 6 comandi del cancello al giorno.

(3) L'autonomia è calcolata per un uso domestico, ovvero per circa 2 comunicazioni di 10 secondi, 2 comunicazioni tra telefoni cordless di 10 secondi e 6 comandi (2 comandi dell'elettroserratura, 2 comandi del cancello, 1 comando dell'illuminazione e 1 comando della porta del garage) al giorno.